

accessoires
acessórios
accessori
akcesoria

producthoeding
manuale del prodotto
instrukcja obsługi

user manual
manuale dell'utente
beleidingsinstructie

PHILIPS

INOVATION FOR ATHLETES

houd het apparaat schoon en droog
verwijder het apparaat altijd van de armband wanneer het niet wordt gebruikt; verwijder zweet en overmatig vocht van het apparaat en de rubber armband met behulp van een zachte, vochtige doek.

tenete l'apparecchio pulito e asciutto
togliere sempre l'apparecchio dalla fascia per il braccio quando non è in uso; pulire il set e la fascia di gomma per il bracciale con un panno morbido e umido per togliere il sudore e la condensa.

mantenha o seu aparelho limpo e seco
remova sempre o aparelho da faixa para o braço quando não estiver a ser utilizado; limpe o aparelho e a faixa de borracha para o braço com um pano macio e húmido, para limpar o suor e excesso de humidade.

utrzymuj urządzenie czyste i suche
kiedy nie korzystasz z urządzenia wyjmij je z pokrówki, wycieraj urządzenie i pokrowiec miękką, suchą ściereką, aby usunąć z niego kurz.

Meet Philips & Nike on the Internet
<http://www.nike-philips.com>

1 x

1 x

1 x

HJ020

PHILIPS

type number - PSA110
© 2004 Philips, Nike, Inc. All rights reserved.

www.nike-philips.com

printed in china
Lc/ YW-042-001B

hoofdtelefoon/ draagband
cuffie/ cinturino

hoofdtelefoon
aanstluiter zoals aangegeven.

nuttige info
zowel de hoofdtelefoon alsof de antenne van de zenderantenne moet versterken.

accionador
conectar como indicado.

sluchawki
podłączyć jak na rysunku.

omband
draag je radio tijdens sportactiviteiten door deze aan de meegeleverde armband te bevestigen.

fascia per il braccio
portare con voi il radio durante l'attività sportiva, bloccando alta fascia per il braccio in dotazione.

alça
utilize o seu radio durante o actividade desportiva, seguindo-o pela alça fornecida.

opaska na rękę
dzięki dołączonej do kompletu opasce na rękę możesz korzystać z palcowej radio w czasie uprawiania sportu.



met het oog op het milieu
wij hebben het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt zodat het gemakkelijk in twee materialen te scheiden is PET, PS, PE.

informazione ambientale
abbiamo ridotto l'imballaggio al minimo e reso facile separare in due materiali: PET, PS, PE.

informação relativa ao ambiente
reduzimos a embalagem ao mínimo e tornámo-la fácil de separar em dois materiais: PET, PS, PE.

informacje ekologiczne
nie używamy żadnych zbędnych opakowań, opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: PET, PS, PE.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

batterie
pilha
batteria
bateria

speelduur batterij/ tempo di ascolto della batteria/ czas odwarowania bez ładowania baterii
- 10 uur bij gebruik van AAA-alkaline.
- 10 ore con AAA alcalina.
- 10 horas utilizando AAA alcalinas.

aanwijzing van lege batterij/ indicazione di batteria scarica/ indicação de bateria vazia/ isygnalizacja wyczerpania się baterii
- het batterij-symbool wordt weergegeven wanneer de batterijspanning laag is.
- il simbolo della batteria compare quando la batteria si sta scaricando.
- o ícone bateria aparece quando a bateria estiver fraca.

BELANGRIJK/ IMPORTANTE/IMPORTANTE/ UWAGI!
niet uit waden gebruik; batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

Italia DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
Si dichiara che l'apparecchio PSA110 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 29 Agosto 1995 n. 548.

PHILIPS Consumer Electronics
Philips, GiSlas 2, SF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

aan/ uit-schakelaar
ligar/ desligar

aan/ uit-schakelaar
druk op ① om het apparaat in/ uit te schakelen; display-bericht on/aan respectievelijk off/on.

ligar/ desligar
premere ① per accendere/ spegnere; messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

intelligente energiebesparingsstand
dankzij de energiebesparingsstand spaart je de batterijen als er gedurende 60 minuten ongebruikt geen bedieningselementen op de pisa worden ingedrukt, schakelt de pisa na 60 minuten automatisch uit; zelfs als de toestverengdeling is ingeschakeld.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

accensione/ spegnimento
premere ① per accendere / spegnere messaggio sul visualizzatore rispettivamente on o off.

vergrendelt
bloqueia

toetsvergrendeling
de toestverengdeling gebruiken hiermee worden de andere toetsen uitgeschakeld, zodat deze niet per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

bloqueio
utilizar o botão bloquear desactiva os outros botões, assim eles não são pressionados acidentalmente.

vergrendelt
toetsvergrendeling gebruiken hiermee worden de andere toetsen uitgeschakeld, zodat deze niet per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

bloqueia
utilizar o botão bloquear desactiva os outros botões, assim eles não são pressionados acidentalmente.

vergrendelt
toetsvergrendeling gebruiken hiermee worden de andere toetsen uitgeschakeld, zodat deze niet per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

bloqueia
utilizar o botão bloquear desactiva os outros botões, assim eles não são pressionados acidentalmente.

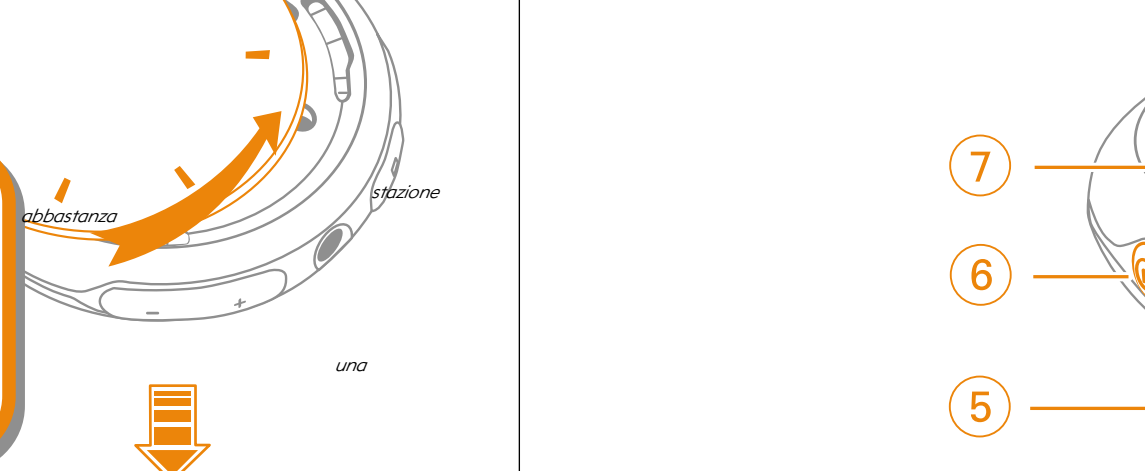
volume/ piep
volume/ bip

het volume instellen - / +
druk op - / + om het volume te verlagen/ verhogen.
display: u0 (volume) en een getal 00-16 geven het volumeniveau aan.

piep piep!
als je een vlekkeloos bedieningselement op de pisa indrukt, geeft de pisa een pieptoon als reactie.

piep piep!
quando premere um botão limpo na pisa, o pisa responde com um bip.

bedieningsknoppen
comandi
controles
klawisze sterowania



hiermee wordt op zenders afgestemd
sintonizza sulle stazioni / sintoniza estações / strojenje radioodbiornika.

hiermee worden voorkeuzezenders geselecteerd/ geprogrammeerd
selezione/ programma le stazioni preselezionate / selecciona/ programa estações pré selecionadas / wybór wcześniej zaprogramowanej częstotliwości/ programowanie.

hiermee wordt de aansluiting van de antenne
controllato / verifica il contatto delle antenne.

hiermee wordt de aansluiting van de antenne
controllato / verifica il contatto delle antenne.

afstemmen & voorkeuzezenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

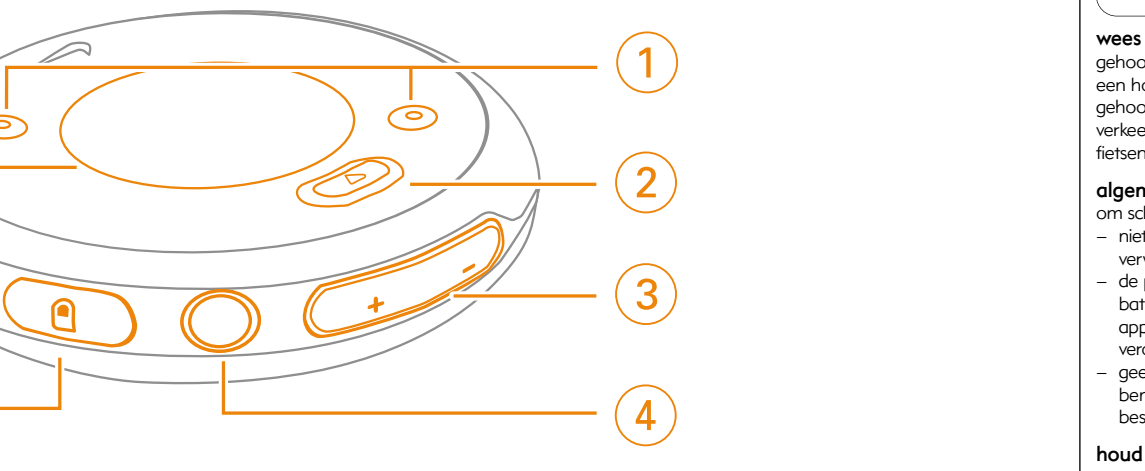
afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

volume/ piep
volume/ bip



volume instellen - / +
druk op - / + om het volume te verlagen/ verhogen.
display: u0 (volume) en een getal 00-16 geven het volumeniveau aan.

piep piep!
als je een vlekkeloos bedieningselement op de pisa indrukt, geeft de pisa een pieptoon als reactie.

piep piep!
quando premere um botão limpo na pisa, o pisa responde com um bip.

afstemmen op fm-zenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

afstemmen op fm-zenders
sintonizar & estações pré sintonizadas

afstemmen op fm-zenders
voordat u de antenne verbindt, moet je ervoor zorgen dat het beeld van de hoofdtelefoon heel afgevoerd is door een andere frequentie.

sintonizar estações de rádio fm
para ajustar a recepção, assegure-se de que o contacto principal dos auscultadores esteja bem ajustado.

nederlands
italiano

LET OP
het gebruik van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

ATTENZIONE
l'uso delle comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbe causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.

LET OP
het gebruik van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

ATTENZIONE
l'uso delle comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbe causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.

ATTENZIONE
l'uso delle comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbe causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.

português
połski

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

português
połski

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

português
połski

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

AVISO
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.